



## Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Braniewie

14-500 Braniewo, ul. Królewiecka 26  
tel. 55 243 2381, 55 243 2545, fax. 55 243 2381 e-mail: psse.braniewo@sanepid.gov.pl

PWiK Sp. z o.o. w Pieniężnie  
WPLYNĘŁO DNIA:

data: 03.06.2025

Znak: HK 9020.2.31.2025

nr 432/2025 podpis

Braniewo, dnia 30 maja 2025r.

**Przedsiębiorstwo Wodociągów i  
Kanalizacji Spółka z o. o.  
ul. Lidzbarska 10  
14-520 Pieniężno**

### Ocena jakości wody

Na podstawie art. 4 ust. 1 pkt. 1, art. 12 ust. 1 ustawy z dnia 14 marca 1985r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (Dz. U. 2024r., poz. 416), art. 12 ust. 1 ustawy z dnia 7 czerwca 2001r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (Dz. U. z 2024r., poz. 757), § 21 ust. 1 pkt. 1 Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 07 grudnia 2017r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017r., poz. 2294), po przeprowadzeniu kontroli jakości wody pobranej w dniu **12.05.2025r.** z wodociągu publicznego w Pieniężnie opisanej w protokole do zlecenia nr HK.9052.21.2025, HK.9052.22.2025, HK.9052.23.2025 z dnia 12.05.2025 r.

- Kod próbki 41/Br oraz sprawozdań laboratoryjnych nr LE-OBW/169/2025, LBŚiŻ-OBW/831/2025, LE-OBŻ/217w/2025  
SUW – woda podawana do sieci

**Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Braniewie  
stwierdza  
przydatność wody do spożycia**

### **UZASADNIENIE**

Woda w próbach zbadanych w Laboratorium Wojewódzkiej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Olsztynie Laboratorium Badań Środowiskowych i Żywności Oddział Badania Wody, Gleby, Powietrza w Olsztynie ul. Żołnierska 16, Laboratorium w Elblągu ul. Gen. J. Bema 40 i 7 opisanej jak wyżej, w zakresie monitoringu B (SUW – woda podawana do sieci) pod względem mikrobiologicznym i fizykochemicznym **odpowiada** wymaganiom sanitarnym określonym w Zał. nr 1A (tabela 1), Nr 1B, Nr 1C (tabela 1, 2), Nr 1 D (tabela 2) do Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 07 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r., poz. 2294).

#### W załączeniu:

1. Sprawozdanie z badań nr LE-OBW/169/2025 z dnia 19.05.2025r.
2. Sprawozdanie z badań nr LBŚiŻ-OBW/831/2025 z dnia 19.05.2025r.
3. Sprawozdanie z badań nr LE-OBŻ/217w/2025 z dnia 28.05.2025r.

#### Otrzymuje do wiadomości:

Gmina Pieniężno  
ul. Generalska 8, 14-520 Pieniężno

PAŃSTWOWY POWIATOWY INSPEKTOR SANITARNY

w Braniewie

*mgr Beata Rant*



EZD RP PSSE w Braniewie  
 Monika Kapusto (S)  
 Data rejestracji: 2025-05-26  
 Data upływu: 2025-05-26

Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Olsztynie  
 Laboratorium Badań Środowiskowych i Żywności  
**Oddział Badania Wody, Gleby, Powietrza**  
 10-561 Olsztyn ul. Żołnierska 16  
 tel. 89 5248302

Znak sprawy: LBŚiŻ-OBW.9051.2.154.2025

Olsztyn, 19.05.2025 r.

### Sprawozdanie z badań nr LBŚiŻ-OBW/831/2025

#### Informacje dostarczone przez zleceniodawcę (klienta):

Zleceniodawca: Powiatowa Stacja Sanitarno - Epidemiologiczna w Braniewie  
 14-500 Braniewo, ul. Królewiecka 26  
 Nr zlecenia: HK.9052.23.2025 z dnia 12.05.2025 r.  
 Cel badania: Przedstawienie wyników w obszarze regulowanym prawnie zgodnie z wymaganiami Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 07 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U. 2017 poz. 2294)  
 Rodzaj wody: woda przeznaczona do spożycia przez ludzi  
 Nazwa urządzenia lub źródła wody: wodociąg publiczny Pieniężno  
 Miejsce pobierania próbki/punkt poboru: SUW - woda podawana do sieci  
 Data i godzina pobierania próbki: 12.05.2025 r. godz. 7.30  
 Próbkę pobrana przez: Pracownika PSSE w Braniewie - Marta Demkowicz  
 Metoda pobierania próbki: PN-ISO 5667-5:2017-10 - metoda nieakredytowana

Informacje pochodzące od klienta mogą wpływać na ważność wyników badań.

#### Informacje podane przez Laboratorium:

Data i godzina przyjęcia próbki: 12.05.2025 r. godz. 13.00  
 Stan próbki w chwili przyjęcia: przydatna do badań

| Oznakowanie próbki przez klienta: |                                                                                                   |                      |                 | 41/Br                                                                 | Wartość parametryczna wg Rozp.M.Z. z dnia 07.12.2017 r. (Dz.U. poz.2294) |       |
|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-------|
| Kod próbki nadany w Laboratorium: |                                                                                                   |                      |                 | 831                                                                   |                                                                          |       |
| Lp.                               | Badana cecha/Metoda                                                                               | Dokument odniesienia | Jednostka miary | Wynik badania niepewność <sup>1</sup> / rezultat badania <sup>2</sup> |                                                                          |       |
| <b>badania chemiczne</b>          |                                                                                                   |                      |                 |                                                                       |                                                                          |       |
| 1                                 | <b>Benzen</b><br>metoda chromatografii gazowej z detekcją masową (P&T GC-MS)                      | PN-EN ISO 15680:2008 | µg/l            | <b>&lt;0,25</b><br>(0,25 ± 0,09)                                      | A                                                                        | 1,0   |
| 2                                 | <b>SUMA THM</b><br>(z obliczeń)                                                                   | PN-EN ISO 15680:2008 | µg/l            | <b>&lt;23,75</b><br>(23,75 ± 7,44)                                    | A                                                                        | 100   |
| 3                                 | <b>trichlorometan (chloroform)</b><br>metoda chromatografii gazowej z detekcją masową (P&T GC-MS) | PN-EN ISO 15680:2008 | mg/l            | <b>&lt;0,00750</b><br>(0,00750 ± 0,00225)                             | A                                                                        | 0,030 |
| 4                                 | <b>bromodichlorometan</b><br>metoda chromatografii gazowej z detekcją masową (P&T GC-MS)          | PN-EN ISO 15680:2008 | mg/l            | <b>&lt;0,00375</b><br>(0,00375 ± 0,00112)                             | A                                                                        | 0,015 |
| 5                                 | <b>dibromochlorometan</b><br>metoda chromatografii gazowej z detekcją masową (P&T GC-MS)          | PN-EN ISO 15680:2008 | µg/l            | <b>&lt;6,25</b><br>(6,25 ± 1,88)                                      | A                                                                        | —     |

| Oznakowanie próbki przez klienta: |                                                                                                     |                      |                 | 41/Br                                                                 |   | Wartość parametryczna wg<br>Rozp.M.Z.<br>z dnia 07.12.2017 r.<br>(Dz.U. poz.2294) |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------|---|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Kod próbki nadany w Laboratorium: |                                                                                                     |                      |                 | 831                                                                   |   |                                                                                   |
| Lp.                               | Badana cecha/Metoda                                                                                 | Dokument odniesienia | Jednostka miary | Wynik badania niepewność <sup>1</sup> / rezultat badania <sup>2</sup> |   |                                                                                   |
| •Pestycydy chloroorganiczne:      |                                                                                                     |                      |                 |                                                                       |   |                                                                                   |
| 18                                | <b>heptachlor</b><br>metoda chromatografii gazowej z detekcją wychwytu elektronów (GC-ECD)          | PN-EN ISO 6468:2002  | µg/l            | <0,008<br>(0,008 ± 0,002)                                             | A | 0,030                                                                             |
| 19                                | <b>epoksyd heptachloru</b><br>metoda chromatografii gazowej z detekcją wychwytu elektronów (GC-ECD) | PN-EN ISO 6468:2002  | µg/l            | <0,008<br>(0,008 ± 0,002)                                             | A | 0,030                                                                             |
| 20                                | <b>aldryna</b><br>metoda chromatografii gazowej z detekcją wychwytu elektronów (GC-ECD)             | PN-EN ISO 6468:2002  | µg/l            | <0,008<br>(0,008 ± 0,002)                                             | A | 0,030                                                                             |
| 21                                | <b>dieldryna</b><br>metoda chromatografii gazowej z detekcją wychwytu elektronów (GC-ECD)           | PN-EN ISO 6468:2002  | µg/l            | <0,008<br>(0,008 ± 0,002)                                             | A | 0,030                                                                             |
| 22                                | <b>α-HCH</b><br>metoda chromatografii gazowej z detekcją wychwytu elektronów (GC-ECD)               | PN-EN ISO 6468:2002  | µg/l            | <0,018<br>(0,018 ± 0,004)                                             | A | 0,10                                                                              |
| 23                                | <b>γ-HCH</b><br>metoda chromatografii gazowej z detekcją wychwytu elektronów (GC-ECD)               | PN-EN ISO 6468:2002  | µg/l            | <0,018<br>(0,018 ± 0,004)                                             | A | 0,10                                                                              |
| 24                                | <b>endryna</b><br>metoda chromatografii gazowej z detekcją wychwytu elektronów (GC-ECD)             | PN-EN ISO 6468:2002  | µg/l            | <0,018<br>(0,018 ± 0,004)                                             | A | 0,10                                                                              |
| 25                                | <b>pp-DDE</b><br>metoda chromatografii gazowej z detekcją wychwytu elektronów (GC-ECD)              | PN-EN ISO 6468:2002  | µg/l            | <0,018<br>(0,018 ± 0,004)                                             | A | 0,10                                                                              |
| 26                                | <b>pp-DDD</b><br>metoda chromatografii gazowej z detekcją wychwytu elektronów (GC-ECD)              | PN-EN ISO 6468:2002  | µg/l            | <0,018<br>(0,018 ± 0,004)                                             | A | 0,10                                                                              |
| 27                                | <b>pp-DDT</b><br>metoda chromatografii gazowej z detekcją wychwytu elektronów (GC-ECD)              | PN-EN ISO 6468:2002  | µg/l            | <0,018<br>(0,018 ± 0,004)                                             | A | 0,10                                                                              |
| • Pyretroidy:                     |                                                                                                     |                      |                 |                                                                       |   |                                                                                   |
| 28                                | <b>bifentryna</b><br>metoda chromatografii gazowej z detekcją wychwytu elektronów (GC-ECD)          | PN-EN ISO 6468:2002  | µg/l            | <0,018<br>(0,018 ± 0,003)                                             | A | 0,10                                                                              |
| 29                                | <b>fenpropatryna</b><br>metoda chromatografii gazowej z detekcją wychwytu elektronów (GC-ECD)       | PN-EN ISO 6468:2002  | µg/l            | <0,018<br>(0,018 ± 0,003)                                             | A | 0,10                                                                              |
| 30                                | <b>λ-cyhalotryna</b><br>metoda chromatografii gazowej z detekcją wychwytu elektronów (GC-ECD)       | PN-EN ISO 6468:2002  | µg/l            | <0,018<br>(0,018 ± 0,004)                                             | A | 0,10                                                                              |



WOJEWÓDZKA STACJA SANITARNO-EPIDEMIOLOGICZNA  
W OLSZTYNIE  
ul. Żołnierska 16, 10-561 Olsztyn  
LABORATORIUM W ELBLĄGU  
ul. Gen. J. Bema 40, 82-300 Elbląg

EZD RP PSSE w Braniewie  
Monika Kapusto (S)  
Data rejestracji: 2025-05-22  
Data wpływu: 2025-05-22

Oddział Badania Wody i Powietrza ul. Gen. J. Bema 7; tel. (55) 2334772; e-mail: leobwm.wsse.olsztyn@sanepid.gov.pl  
Sektora Badań Biologicznych Wody ul. Gen. J. Bema 40; tel. (55) 2334772; e-mail: leobwm.wsse.olsztyn@sanepid.gov.pl  
Sektora Badań Fizyko-Chemicznych Wody i Powietrza ul. Gen. J. Bema 7; tel. (55) 2334122; e-mail: leobwch.wsse.olsztyn@sanepid.gov.pl

Znak sprawy: LE-OBW.9051.2.48.2025

Elbląg, dnia 19.05.2025 r.

**Sprawozdanie z badań nr LE-OBW/ 169 /2025**

Sprawozdanie z badań zawiera wyniki badań objęte zakresem akredytacji oraz badań nieakredytowanych.  
Wyniki spoza zakresu akredytacji zostały oznaczone literą N

- Nazwa i adres klienta:** Powiatowa Stacja Sanitarно-Epidemiologiczna w Braniewie ul. Królewiecka 26
  - Zakres wykonywanych badań zgodny ze Zleceniem jednorazowym nr HK.9052.21.2025 z dnia 12.05.2025 r.**
  - Obiekt badania:** woda przeznaczona do spożycia przez ludzi
  - Cel badania:** wykorzystanie wyników badań w obszarze regulowanym prawnie
  - Data, godzina pobrania próbki:** 12.05.2025 r., godz. 7<sup>30</sup>
  - Miejsce pobrania próbki:** Wodociąg publiczny Pieniężno, SUW – woda podawana do sieci
  - Próbka pobrana wg PN-ISO 5667-5:2017-10, PN-EN ISO 19458:2007 (metody nieakredytowane) przez próbkobiorcę z PSSE w Braniewie – p. Marta Demkowicz**
  - Oznakowanie próbki przez klienta:** 41/Br
  - Stan dostarczonej próbki:** bez uwag
  - Data i godzina przyjęcia próbki do laboratorium:** 12.05.2025 r., godz. 12<sup>30</sup>
- Kursywą oznaczono informacje dostarczone przez klienta.

**Badania mikrobiologiczne**

| Kod próbki | Badana cecha                               | Metoda badań/<br>Dokument odniesienia                                | Jednostka miary | Wyniki badania niepewność <sup>1</sup><br>[...;...] | Najwyższa dopuszczalna wartość wg. Rozp. MZ z dnia 07 grudnia 2017 r. (Dz. U. z 2017 r. poz. 2294) |
|------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 169        | Bakterie grupy coli                        | Filtracji membranowej zgodnie z PN-EN ISO 9308-1: 2014-12+A1:2017-04 | jtk/100 ml      | 0                                                   | 0                                                                                                  |
|            | <i>Escherichia coli</i>                    | Filtracji membranowej zgodnie z PN-EN ISO 9308-1: 2014-12+A1:2017-04 | jtk/100 ml      | 0                                                   | 0                                                                                                  |
|            | Enterokoki                                 | Filtracji membranowej zgodnie z PN-EN ISO 7899 -2: 2004              | jtk/100 ml      | 0                                                   | 0                                                                                                  |
|            | Ogólna liczba mikroorganizmów w temp. 22°C | Plytkowa (posiew wgłębny) zgodnie z PN-EN ISO 6222: 2004             | jtk/1 ml        | 0                                                   | bez nieprawidłowych zmian                                                                          |
|            | <i>Clostridium perfringens</i>             | Filtracji membranowej zgodnie z PN-EN ISO 14189:2016-10              | jtk/100 ml      | 0                                                   | 0                                                                                                  |

jtk – jednostki tworzące kolonie

<sup>1</sup> Podano wartość niepewności rozszerzonej pomiaru przy 95% poziomie prawdopodobieństwa i współczynnika rozszerzenia k=2.

Niepewność pomiaru została oszacowana zgodnie z PN-ISO 29201:2022-02 i opiera się na podejściu całosciowym. Podana niepewność nie obejmuje etapu pobierania próbki.

Badania mikrobiologiczne wykonano w Sekcji Badań Biologicznych Wody, Elbląg ul. Gen. J. Bema 40  
w dniach: 12 - 15.05.2025 r.

Przegląd i autoryzacja

KIEROWNIK  
Sektora Badań Biologicznych Wody i Powietrza  
dr inż. Andrzej Orzechowski



Wojewódzka Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna w Olsztynie  
ul. Żołnierska 16 10-561 Olsztyn  
Laboratorium w Elblągu  
ul. Gen. J. Bema 40 82-300 Elbląg

RPW/1577/2025-1B



EZD RP PSSE w Braniewie  
Monika Kapusto (S)  
Data rejestracji: 2025-05-29  
Data wpływu: 2025-05-29

## Oddział Badania Żywności

tel. 55 236 74 18 fax 55 612 83 89 e-mail: leobz.wsse.olsztyn@sanepid.gov.pl

Znak sprawy: LE-OBŻ-9051.2.133.2025

Elbląg, dnia 28.05.2025 r.

## Sprawozdanie z badań nr LE-OBŻ/217w/2025

## Informacje podane przez klienta:

1. Nazwa i adres klienta: Powiatowa Stacja Sanitarno-Epidemiologiczna, ul. Królewiecka 26, 14-500 Braniewo.
2. Zakres wykonywanych badań zgodny ze zleceniem jednorazowym nr HK.9052.22.2025 z dnia 12.05.2025 r.
3. Obiekt badania: woda przeznaczona do spożycia przez ludzi
4. Cel badania: dostarczenie klientowi wyników badań do wykorzystania w obszarze regulowanym prawnie
5. Data, godzina pobrania próbki: 12.05.2025 r. godz. 7<sup>30</sup>
6. Miejsce pobrania próbki: Pieniężno – wodociąg publiczny SUW – woda podawana do sieci
7. Próbkę pobrana przez: próbkobiorcę PSSE w Braniewie, p. Martę Demkowicz wg PN-ISO 5667-5:2017-10 (metoda nieakredytowana)

## Informacje podane przez Laboratorium:

1. Stan dostarczonej próbki: bez uwag
2. Data i godzina przyjęcia próbki do laboratorium: 12.05.2025 r., godz. 12<sup>50</sup>

## Badania chemiczne

| Kod próbki | Oznakowanie próbki przez klienta | Badana cecha | Metoda badań/<br>Dokument odniesienia                   | Zakres pomiarowy metody | Wynik badania/<br>Rezultat badania<br>± niepewność <sup>1</sup> | Jednostka miary | Najwyższe dopuszczalne stężenie wg Rozp. MZ z 7 grudnia 2017r. (Dz.U. z 2017r. poz.2294) |
|------------|----------------------------------|--------------|---------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| 217w       | 41/Br                            | glin         | ETAAS zgodnie z PN-EN ISO 15586:2005                    | 10,0 – 300 µg/l         | <10,0 (10,0 ± 2,2)                                              | µg/l            | 200                                                                                      |
|            |                                  | olów         |                                                         | 2,0 – 100 µg/l          | <2,0 (2,0 ± 0,3)                                                | µg/l            | 10                                                                                       |
|            |                                  | kadm         |                                                         | 0,10 – 10 µg/l          | <0,10 (0,10 ± 0,02)                                             | µg/l            | 5                                                                                        |
|            |                                  | chrom        |                                                         | 2,0 – 100 µg/l          | <2,0 (2,0 ± 0,3)                                                | µg/l            | 50                                                                                       |
|            |                                  | nikiel       |                                                         | 2,0 – 70 µg/l           | <2,0 (2,0 ± 0,5)                                                | µg/l            | 20                                                                                       |
|            |                                  | miedź        | FAAS zgodnie z PN-ISO 8288:2002                         | 0,02 – 4,0 mg/l         | <0,02 (0,020 ± 0,005)                                           | mg/l            | 2,0                                                                                      |
|            |                                  | arsen        | HGAAS zgodnie z PB-OBŻ-05/CH edycja 1 z dnia 08.06.2009 | 1,0 – 15 µg/l           | <1,0 (1,0 ± 0,2)                                                | µg/l            | 10                                                                                       |
|            |                                  | antymon      |                                                         | 1,0 – 15 µg/l           | <1,0 (1,0 ± 0,2)                                                | µg/l            | 5                                                                                        |
|            |                                  | selen        | HGAAS zgodnie z PN-ISO 9965:2001                        | 1,0 – 15 µg/l           | <1,0 (1,0 ± 0,2)                                                | µg/l            | 10                                                                                       |
|            |                                  | sód          | FAES zgodnie z PN-ISO 9964-3:1994                       | 1,0 – 500 mg/l          | 34,0 ± 7,1                                                      | mg/l            | 200                                                                                      |
|            |                                  | rtęć         | CVAAS zgodnie z PB-OBŻ-03/CH edycja 1 z dnia 01.09.2008 | 0,1 – 3,0 µg/l          | <0,1 (0,10 ± 0,02)                                              | µg/l            | 1                                                                                        |

„<” - poniżej dolnej granicy zakresu pomiarowego akredytowanej metody, która jest jednocześnie granicą oznaczalności metody.

Przedstawione wyniki ze znakiem „<” są rezultatami

<sup>1</sup> Niepewność wyniku badania wyrażona jako niepewność rozszerzona metody badawczej przy poziomie prawdopodobieństwa 95% i współczynniku rozszerzenia k=2. Podana niepewność nie obejmuje etapu pobierania próbki.

Badania chemiczne wykonano w dniach od 15.05.2025 r. do 27.05.2025 r.

Do wyników badań nie podano stwierdzenia zgodności - zgodnie ze zleceniem nr HK.9052.22.2025

1. Bez pisemnej zgody Laboratorium sprawozdanie z badań nie może być powielane inaczej, jak tylko w całości.
2. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za etap pobrania i transportu próbki oraz za informacje podane przez klienta. Informacje te mogą mieć wpływ na ważność wyników.
3. Próbkę została dostarczona przez klienta. Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do otrzymanej i badanej próbki.

Przegląd i autoryzacja:

KIEROWNIK  
Seccji Państwowych i Zwykłych-Chemicznych  
Żywności  
mgr inż. Beata Sikorska

koniec sprawozdania z badań